



Stiftung Auffangeinrichtung BVG
Fondation institution supplétive LPP
Fondazione istituto collettore LPP



CLP

Conti di libero
passaggio

CLP Conti di libero passaggio

Cerchia dei destinatari

Il presente opuscolo informativo è rivolto a tutte le titolari e a tutti i titolari di prestazioni di libero passaggio trasferite alla Fondazione istituto collettore LPP al fine di mantenere la previdenza professionale, e ai nostri partner.

Testi di legge

Alla voce «Raccolta sistematica (RS)» sul sito web della Confederazione Svizzera www.fedlex.admin.ch è possibile consultare il testo di varie leggi e ordinanze.

In particolare sono rilevanti la Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP) e la Legge federale sul libero passaggio nella previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LFLP).

Note legali

L'istituto collettore gestisce i conti libero passaggio ai sensi dell'art. 4 LFLP, il quale recita testualmente che:

La persona assicurata che non entra in un nuovo istituto di previdenza deve notificare al suo istituto di previdenza sotto quale forma ammissibile intende mantenere la previdenza.

Senza questa notificazione, l'istituto di previdenza versa la prestazione d'uscita, compresi gli interessi, all'istituto collettore, non prima di sei mesi ma al più tardi due anni dopo l'insorgere del caso di libero passaggio.

Il presente opuscolo si propone di sintetizzare le informazioni di maggiore rilievo riguardanti i fondi di libero passaggio senza alcuna pretesa di completezza. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito web www.aeis.ch. Non è possibile derivare alcun diritto sulla semplice base di questo opuscolo, che pertanto ha carattere puramente informativo e non è vincolante. Si applicano le disposizioni di legge vigenti e i regolamenti della Fondazione istituto collettore LPP.

Mandato

La Fondazione istituto collettore LPP eroga il proprio servizio fungendo da rete di sicurezza sociale che integra l'offerta degli operatori di mercato in materia di previdenza professionale. Offre alla propria clientela e ai propri partner sicurezza finanziaria e prestazioni di elevata qualità.

La Fondazione istituto collettore LPP svolge i compiti ad essa attribuiti nell'art. 60 LPP.

Nota di interesse particolare: ai sensi dell'art. 4 cpv. 2 LFLP, la Fondazione istituto collettore LPP è incaricata dalla Confederazione Svizzera di tenere i conti di libero passaggio.

Concretamente, cosa significa questo per voi?

Può succedere di perdere il lavoro oppure di dare le dimissioni e rimanere disoccupati. Di regola, in questi casi vi iscrivetevi presso l'assicurazione contro la disoccupazione. A questo proposito rimandiamo al nostro opuscolo «Assicurazione di rischio per disoccupati».

Può anche accadere che vogliate prendere un periodo di pausa dal lavoro per fare un viaggio, per motivi familiari o per altre ragioni.

Entrambe queste circostanze si ripercuotono sulla vostra prestazione di libero passaggio risp. sull'aver di risparmio da voi accumulato: se cessate la vostra attività lucrativa o perdete il vostro posto di lavoro, la cassa pensioni del vostro ultimo datore di lavoro vi chiede di indicare dove desiderate trasferire la vostra prestazione di libero passaggio. In assenza di risposta da parte vostra, la cassa pensioni trasferisce automaticamente la vostra prestazione di libero passaggio, compresi gli interessi, alla Fondazione istituto collettore LPP non prima di sei mesi ma al più tardi dopo due anni dall'insorgere del caso di libero passaggio. Ciò al fine di mantenere la vostra previdenza professionale. A questo punto apriamo per voi un conto di libero passaggio ai sensi dell'art. 4 cpv. 2 LFLP.

Struttura dell'opuscolo

Il presente opuscolo mostra come il legislatore regola i molteplici aspetti della vostra prestazione di libero passaggio: le prossime pagine illustrano tutto ciò che può accadere alla vostra prestazione di libero passaggio. Il sommario è organizzato in modo da consentirvi di cercare per concetti sovraordinati (capitoli principali dalla A alla T) la domanda di vostro interesse e la sua risposta nella pagina corrispondente. All'inizio del sommario, alla cifra romana I, potete trovare le modifiche legislative rilevanti e attuali.

Vi consigliamo di leggere interamente l'opuscolo per cogliere il nesso logico delle singole domande e risposte.

Sommario

I. Informazioni sulle modifiche legislative	
a. L'età di pensionamento ordinaria ora si chiama età di riferimento	9
b. L'età di riferimento per le donne è ora di 65 anni	9
c. Regolamentazione transitoria per le donne nate dal 1960 al 1964	9
A. Competenza	
1. Quando la Fondazione istituto collettore LPP è il mio interlocutore?	9
2. Cosa succede alla mia prestazione di libero passaggio?	10
3. Per quanto tempo la Fondazione istituto collettore LPP è il mio interlocutore?	10
B. Interessi	
4. Cosa fa concretamente la Fondazione istituto collettore LPP con la mia prestazione di libero passaggio?	10
5. La Fondazione istituto collettore LPP paga gli interessi sulla mia prestazione di libero passaggio?	10
C. Tenuta del conto	
6. Ricevo periodicamente un estratto conto della mia prestazione di libero passaggio?	11
7. La Fondazione istituto collettore LPP mi addebita delle spese?	11
D. Cessione e costituzione in pegno	
8. Posso cedere o costituire in pegno la mia prestazione di libero passaggio?	12
E. Trasferimento al Fondo di garanzia LPP	
9. Cosa succede se la mia prestazione di libero passaggio si trova ancora presso la Fondazione istituto collettore LPP dieci anni dopo il raggiungimento dell'età di pensionamento AVS?	12
F. Nuovo datore di lavoro	
10. Cosa succede se cambio datore di lavoro?	12
11. Devo fare qualcosa se ho cambiato datore di lavoro?	12

G. Trasferimento a un istituto di libero passaggio

-
- | | | |
|-----|---|----|
| 12. | La Fondazione istituto collettore LPP può trasferire la mia prestazione di libero passaggio a un istituto di libero passaggio? | 13 |
| 13. | Desidero trasferire la mia prestazione di libero passaggio a un conto di libero passaggio presso un istituto di libero passaggio rispettivamente a una società di assicurazione sulla vita. In questo caso, cosa deve presentare alla Fondazione istituto collettore LPP? | 14 |
-

H. Informazioni generali sul pagamento

-
- | | | |
|-----|--|----|
| 14. | A partire da quando può essere pagata la mia prestazione di libero passaggio? | 15 |
| 15. | Cos'altro bisogna sapere a proposito del pagamento? | 15 |
| 16. | Per il pagamento serve il consenso della coniuge o del coniuge o della partner o del partner in unione domestica registrata? | 15 |
-

I. Estratto del conto di libero passaggio

-
- | | | |
|-----|--|----|
| 17. | Mi serve un estratto del conto di libero passaggio per la dichiarazione fiscale? | 16 |
| 18. | Quando ricevo un estratto del conto di libero passaggio? | 16 |
| 19. | Cosa devo presentare per ricevere l'estratto del conto di libero passaggio? | 16 |
-

J. Pagamento in caso di pensionamento

-
- | | | |
|-----|---|----|
| 20. | Cos'altro devo considerare a proposito del pagamento? | 17 |
| 21. | Sono a cinque anni dal raggiungimento dell'età di riferimento e la mia prestazione di libero passaggio è inferiore a CHF 20'000. In questo caso, quali documenti devo presentare alla Fondazione istituto collettore LPP? | 17 |
| 22. | Sono a cinque anni dal raggiungimento dell'età di riferimento e la mia prestazione di libero passaggio è superiore a CHF 20'000. In questo caso, quali documenti devo presentare alla Fondazione istituto collettore LPP? | 18 |
-

K. Pagamento in caso di invalidità

-
- | | | |
|-----|--|----|
| 23. | Posso richiedere il pagamento della mia prestazione di libero passaggio in caso di invalidità? | 19 |
| 24. | Ho raggiunto l'età di riferimento e continuo a svolgere un'attività lucrativa. Posso farmi pagare la mia prestazione di libero passaggio in un momento successivo? | 19 |
-

25.	Cosa bisogna assolutamente considerare in caso di invalidità?	20
26.	Cos'altro bisogna sapere a proposito del pagamento?	20
27.	Cosa devo presentare se la mia prestazione di libero passaggio è inferiore a CHF 20'000?	20
28.	Cosa devo presentare se la mia prestazione di libero passaggio è superiore a CHF 20'000?	21

L. Pagamento in contanti in caso di avvio di un'attività lucrativa indipendente

29.	Quali sono i requisiti sostanziali per ottenere un pagamento in contanti in caso di avvio di un'attività lucrativa indipendente?	22
30.	Cos'altro bisogna sapere a proposito del pagamento in contanti?	22
31.	Cosa devo presentare se la mia prestazione di libero passaggio è inferiore a CHF 20'000?	22
32.	Cosa devo presentare se la mia prestazione di libero passaggio è superiore a CHF 20'000?	23

M. Pagamento in contanti in caso di abbandono definitivo della Svizzera

33.	Tra quali possibilità posso scegliere se abbandono definitivamente la Svizzera?	24
34.	Cos'altro devo sapere a proposito del pagamento?	24
35.	In quali casi posso percepire la mia intera prestazione di libero passaggio?	25
36.	Cosa devo presentare se posso percepire la mia intera prestazione di libero passaggio e il pagamento in contanti è inferiore a CHF 20'000?	26
37.	Cosa devo presentare se posso percepire la mia intera prestazione di libero passaggio e il pagamento in contanti è superiore a CHF 20'000?	27
38.	In quali casi non posso percepire la mia intera prestazione di libero passaggio ma solo la parte sovraobbligatoria?	28
39.	Cosa devo presentare se posso percepire solo la parte sovraobbligatoria della mia prestazione di libero passaggio e la prestazione di libero passaggio totale è inferiore a CHF 20'000?	28
40.	Cosa devo presentare se posso percepire solo la parte sovraobbligatoria della mia prestazione di libero passaggio e la prestazione di libero passaggio totale è superiore a CHF 20'000?	29

N. Pagamento in contanti di prestazioni di libero passaggio per importo esiguo

41.	Quando un importo può essere considerato esiguo in relazione a una prestazione di libero passaggio?	30
-----	---	----

42.	Cos'altro si deve considerare in caso di pagamento in contanti?	30
43.	Cosa devo presentare se desidero richiedere il pagamento in contanti della mia prestazione di libero passaggio per importo esiguo?	30

O. Pagamento per la promozione della proprietà d'abitazioni

44.	Quali sono le mie possibilità nel quadro della promozione della proprietà d'abitazioni?	31
45.	Fino a quando posso richiedere un pagamento finalizzato alla promozione della proprietà d'abitazioni?	31
46.	Cos'altro bisogna sapere a proposito della promozione della proprietà d'abitazioni?	32
47.	Cosa devo considerare prima di chiedere di avvalermi della promozione della proprietà d'abitazioni?	32
48.	Cosa devo presentare se desidero un prelievo anticipato della prestazione di libero passaggio?	33
49.	Cosa devo presentare se desidero un prelievo anticipato della prestazione di libero passaggio appositamente per una ristrutturazione?	33
50.	Cosa devo presentare se desidero costituire in pegno la prestazione di libero passaggio?	33
51.	Cosa devo presentare se desidero un prelievo anticipato per l'acquisto di quote di partecipazione di cooperative di costruzione d'abitazioni?	34

P. Dichiarazione di attuabilità in caso di divorzio o scioglimento di un'unione domestica registrata

52.	Quando necessito di una dichiarazione di attuabilità?	34
53.	Cosa devo presentare se necessito una dichiarazione di attuabilità?	35

Q. Caso di decesso

54.	Posso nominare un beneficiario della mia prestazione di libero passaggio in caso di mio decesso?	35
55.	Cosa succede alla prestazione di libero passaggio di una persona deceduta?	35
56.	Cosa bisogna considerare in caso di decesso?	35
57.	Cos'altro bisogna sapere a proposito del caso di decesso?	36
58.	Chi ha diritto a percepire la prestazione di libero passaggio in caso di decesso?	36
59.	Cosa devo presentare per richiedere la prestazione di libero passaggio in caso di decesso?	36

R. Modifica dei dati personali

60.	Cosa devo presentare se il mio indirizzo è cambiato?	37
61.	Cosa devo presentare se il mio stato civile è cambiato?	38
62.	Cosa devo presentare se il mio nome è cambiato?	38
63.	Cosa devo presentare se ho cambiato sesso?	39

S. Procure

64.	Di cosa necessita la Fondazione istituto collettore LPP per poter rivelare informazioni a terzi?	39
65.	Di cosa necessita la Fondazione istituto collettore LPP per consentire a un terzo di rappresentarmi legalmente?	39

T. Organizzazioni partner

66.	Utilizzo del web per l'apertura online di conti di libero passaggio	40
67.	Piattaforma di scambio di dati tramite Web Service per la trasmissione di dati di uscita tra istituti di previdenza e/o fondazioni di libero passaggio	41

Contatti

42

I. Informazioni sulle modifiche legislative

a. **L'età di pensionamento ordinaria ora si chiama età di riferimento**

A partire dal 1° gennaio 2024, non si parlerà più di età di pensionamento ordinaria, bensì di età di riferimento. Pertanto termini come età di pensionamento ordinaria, età AVS ecc. verranno sostituiti dal termine età di riferimento.

b. **L'età di riferimento per le donne è ora di 65 anni**

A partire dal 1° gennaio 2024, l'età di riferimento per le donne verrà innalzata da 64 a 65 anni. Di conseguenza, da questo momento in poi le donne andranno in pensionamento ordinario all'età di 65 anni come gli uomini.

c. **Regolamentazione transitoria per le donne nate dal 1960 al 1964**

Per le donne nate nel 1960, l'età di riferimento resta fissata a 64 anni. Per quelle nate nel 1961, l'età di riferimento è di 64 anni e 3 mesi, per quelle nate nel 1962 di 64 anni e 6 mesi e per quelle nate nel 1963 di 64 anni e 9 mesi. Per le donne nate nel 1964 o più giovani, l'età di riferimento passerà regolarmente a 65 anni.

A. Competenza

1. **Quando la Fondazione istituto collettore LPP è il mio interlocutore?**

Caso standard: la cassa pensioni del vostro ultimo datore di lavoro vi chiede di indicare dove trasferire la vostra prestazione di libero passaggio. In assenza di risposta da parte vostra, la cassa pensioni trasferisce automaticamente la vostra prestazione di libero passaggio, compresi gli interessi, alla Fondazione istituto collettore LPP non prima di sei mesi ma al più tardi due anni dopo l'insorgere del caso di libero passaggio. Ciò al fine di mantenere la vostra previdenza professionale.

Secondo caso: se dopo la richiesta della vostra cassa pensioni attuale, la incaricate di trasferire subito la vostra prestazione di libero passaggio alla Fondazione, la cassa pensione trasferisce la vostra prestazione di libero passaggio, compresi gli interessi, all'istituto collettore prima dello scadere dei sei mesi.

Terzo caso: se la vostra prestazione di libero passaggio è già depositata presso un istituto di libero passaggio, potete incaricare quest'ultimo di trasferire la vostra prestazione di libero passaggio alla Fondazione istituto collettore LPP.

In questi tre casi noi siamo il vostro interlocutore di riferimento.

Nota: precisiamo che la Fondazione conosce solo i nomi degli istituti di previdenza che ci hanno trasferito la vostra prestazione di libero passaggio. Solo i precedenti istituti di previdenza possono fornire informazioni in caso di domande sulle prestazioni di libero passaggio o sull'ultimo datore di lavoro.

2. Cosa succede alla mia prestazione di libero passaggio?

Secondo l'art. 4 cpv. 2 LFLP, la Fondazione istituto collettore LPP apre un conto di libero passaggio intestato a voi.

3. Per quanto tempo la Fondazione istituto collettore LPP è il mio interlocutore?

La Fondazione istituto collettore LPP rimane il vostro interlocutore di riferimento finché la vostra prestazione di libero passaggio non viene pagata o trasferita a un altro istituto di previdenza o istituto di libero passaggio.

B. Interessi

4. Cosa fa concretamente la Fondazione istituto collettore LPP con la mia prestazione di libero passaggio?

La Fondazione istituto collettore LPP amministra prestazioni di libero passaggio per un totale di circa CHF 16,2 miliardi (stato 2022). Investe i fondi seguendo una strategia d'investimento a basso rischio e precisamente delineata.

5. La Fondazione istituto collettore LPP paga gli interessi sulla mia prestazione di libero passaggio?

Sì, la Fondazione istituto collettore LPP paga gli interessi sulla vostra prestazione di libero passaggio. Il Consiglio di fondazione stabilisce il tasso d'interesse e ha la facoltà di adeguarlo in qualsiasi momento a nuove circostanze. Gli interessi attivi maturati vengono accreditati al vostro conto di libero passaggio il 31 dicembre di ogni anno. Se sciogliete il vostro conto di libero passaggio durante l'anno, viene effettuato un accredito pro rata degli interessi per l'anno in corso.

Per maggiori informazioni sugli interessi rimandiamo al nostro sito web www.aeis.ch.

C. Tenuta del conto

6. **Ricevo periodicamente un estratto conto della mia prestazione di libero passaggio?**

All'inizio di ogni anno ricevete un estratto conto della vostra prestazione di libero passaggio indicante il saldo aggiornato del conto (compresi gli interessi).

L'estratto conto si considera recapitato se è stato inviato all'ultimo indirizzo noto. Vi preghiamo pertanto di comunicare tempestivamente un'eventuale cambiamento di indirizzo. In questo modo siamo certi di potervi recapitare l'estratto conto puntualmente ogni anno.

7. **La Fondazione istituto collettore LPP mi addebita delle spese?**

Attualmente la Fondazione istituto collettore LPP non addebita spese. Ad eccezione delle spese in caso di prelievo anticipato risp. di realizzazione del pegno oppure di costituzione in pegno per l'acquisto di proprietà d'abitazioni ad uso proprio. A questo proposito rimandiamo al successivo punto 46.

D. Cessione e costituzione in pegno

8. Posso cedere o costituire in pegno la mia prestazione di libero passaggio?

Non potete cedere o costituire in pegno la vostra prestazione di libero passaggio prima che la stessa diventi esigibile. Resta riservata la costituzione in pegno per l'acquisto di proprietà d'abitazioni ad uso proprio. A questo proposito rimandiamo al punto 44 e seguenti.

E. Trasferimento al Fondo di garanzia LPP

9. Cosa succede se la mia prestazione di libero passaggio si trova ancora presso la Fondazione istituto collettore LPP dieci anni dopo il raggiungimento dell'età di riferimento?

Dieci anni dopo il raggiungimento dell'età di riferimento la vostra prestazione di libero passaggio viene versata al Fondo di garanzia.

Attualmente l'età di riferimento è di 65 anni sia per le donne che per gli uomini.

Le donne nate dal 1960 al 1964 devono osservare la regolamentazione transitoria concernente l'età di riferimento riportata a pagina 9, punto I c

Rimandiamo al sito web del fondo di garanzia www.sfbvg.ch.

F. Nuovo datore di lavoro

10. Cosa succede se cambio datore di lavoro?

In questo caso la legge impone di far trasferire la vostra prestazione di libero passaggio alla cassa pensioni del vostro nuovo datore di lavoro – se appartenete alla cerchia delle persone assicurate.

11. Devo fare qualcosa se ho cambiato datore di lavoro?

Vi preghiamo di trasmetterci i vostri dati per il trasferimento della prestazione di libero passaggio mediante il modulo web o di spedirci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Versamento alla mia nuova cassa pensioni» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS



- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- coordinate di pagamento della vostra nuova cassa pensioni (incl. IBAN) o polizza di versamento

Questi moduli sono disponibili sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

G. Trasferimento a un istituto di libero passaggio

12. **La Fondazione istituto collettore LPP può trasferire la mia prestazione di libero passaggio a un istituto di libero passaggio (banca o assicurazione)?**

Sì, è possibile dietro vostra richiesta.

La vostra prestazione di libero passaggio ha però destinazione vincolata. Può infatti essere trasferita unicamente a un conto di libero passaggio o a una polizza di libero passaggio nel quadro del 2° pilastro.

Il trasferimento è possibile solo a favore di un istituto di libero passaggio in Svizzera.

La prestazione di libero passaggio del settore Conti di libero passaggio della Fondazione istituto collettore non può essere suddivisa e versata a due istituti di libero passaggio differenti. Questo deve avvenire al momento dell'ultima uscita da una cassa pensioni. La Fondazione istituto collettore LPP versa l'intero importo a un unico istituto di libero passaggio.

Non è possibile trasferire la vostra prestazione di libero passaggio a un conto del pilastro 3a.

13. Desidero trasferire la mia prestazione di libero passaggio a un conto di libero passaggio presso un istituto di libero passaggio rispettivamente a una società di assicurazione sulla vita. In questo caso, cosa deve presentare alla Fondazione istituto collettore LPP?

Se desiderate un versamento su un conto di libero passaggio presso un istituto di libero passaggio vi preghiamo di trasmetterci i vostri dati sul trasferimento sul vostro conto di libero passaggio mediante il modulo web o di spedirci per posta i seguenti documenti:



- modulo «Versamento su un conto di libero passaggio» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- copia della richiesta di apertura del vostro conto di libero passaggio
- coordinate di pagamento del vostro conto di libero passaggio (incl. IBAN) o polizza di versamento

Se desiderate un versamento su una polizza di libero passaggio presso una società di assicurazione sulla vita, vi preghiamo di trasmetterci i vostri dati sul trasferimento sulla vostra polizza di libero passaggio mediante il modulo web o di spedirci per posta i seguenti documenti:



- modulo «Versamento su una polizza di libero passaggio» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- coordinate di pagamento della vostra polizza di libero passaggio (incl. IBAN) o polizza di versamento

Questi moduli sono disponibili sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

H. Informazioni generali sul pagamento

14. A partire da quando può essere pagata la mia prestazione di libero passaggio?

Il pagamento è consentito non prima di cinque anni prima del raggiungimento dell'età di riferimento. La nuova età di riferimento per le donne e per gli uomini è di 65 anni.

Rimandiamo alla successiva lettera J, punti da 20 a 22.

15. Cos'altro bisogna sapere a proposito del pagamento?

La prestazione di libero passaggio viene pagata solo sotto forma di capitale. Non è possibile percepire una rendita.

Sono escluse le prestazioni di libero passaggio a seguito di divorzio che possono essere percepite in forma di rendita. Rimandiamo al nostro Regolamento «Rendite da conguaglio previdenziale in seguito a divorzio».

I pagamenti superiori a CHF 5'000 vengono dichiarati all'Amministrazione federale delle contribuzioni.

Se siete domiciliati all'estero, i pagamenti a partire da CHF 1'000 sono soggetti all'imposta alla fonte, che viene inoltrata direttamente alle autorità fiscali.

16. Per il pagamento serve il consenso della coniuge o del coniuge, della partner o del partner in unione domestica registrata?

Sì, serve il consenso. La coniuge o il coniuge o la partner o il partner in unione domestica registrata deve rilasciare il proprio consenso scritto. Non è necessario alcun consenso in caso di pagamento in seguito al pensionamento ordinario.

I. Estratto del conto di libero passaggio

17. **Mi serve un estratto del conto di libero passaggio per la dichiarazione fiscale?**

No, non serve. La prestazione di libero passaggio è fiscalmente imponibile solo al momento del suo pagamento. Al momento del pagamento della vostra prestazione di libero passaggio dovete indicare nella dichiarazione fiscale l'importo della prestazione di libero passaggio percepito.

18. **Quando ricevo un estratto del conto di libero passaggio?**

Immediatamente dopo avere aperto il conto di libero passaggio a vostro nome, la Fondazione istituto collettore LPP vi invia una conferma di apertura e un estratto del conto di libero passaggio. Successivamente recapitiamo un estratto del conto di libero passaggio con cadenza annuale. Potete comunque richiedere un estratto del conto di libero passaggio in qualsiasi momento. A tale proposito rimandiamo al successivo punto 19.

19. **Cosa devo presentare per ricevere l'estratto del conto di libero passaggio?**

Per permetterci di inviarvi il vostro estratto conto, vi preghiamo di trasmetterci i vostri dati mediante il modulo web o di spedirci per posta i seguenti documenti:



- modulo «Richiesta estratto conto» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto

Questi moduli sono disponibili sul nostro sito web www.aeis.ch.

J. Pagamento in caso di pensionamento

20. Cos'altro devo considerare a proposito del pagamento?

Rimandiamo ai precedenti punti da 14 a 16.

21. Sono a cinque anni dal raggiungimento dell'età di riferimento e la mia prestazione di libero passaggio è inferiore a CHF 20'000. In questo caso, quali documenti devo presentare alla Fondazione istituto collettore LPP?

Se desiderate il pagamento della vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:



- modulo «Pagamento in contanti per pensionamento < CHF 20'000» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia della carta d'identità o del passaporto della vostra coniuge o del vostro coniuge o della vostra partner o del vostro partner e copia dell'atto di matrimonio/unione domestica registrata
- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

22. Sono a cinque anni dal raggiungimento dell'età di riferimento e la mia prestazione di libero passaggio è superiore a CHF 20'000. In questo caso, quali documenti devo presentare alla Fondazione istituto collettore LPP?



Se desiderate il pagamento della vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Pagamento in contanti per pensionamento > CHF 20'000» interamente compilato e firmato con autenticazione/conferma della/e firma/e (notaio, comune)
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia dell'atto di matrimonio/dell'unione domestica
- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- se siete celibi/nubili, divorziati o vedovi oppure avete sciolto la vostra unione domestica: originale del certificato individuale di stato civile aggiornato (ottenibile presso il comune di attinenza) risp. originale di un'altra certificazione ufficiale dello stato civile aggiornata
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento

Potete fare autenticare la vostra firma presso un notaio. A seconda del Cantone, l'autenticazione è possibile anche presso altri pubblici uffici.

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

- 23. Ho raggiunto l'età di riferimento e continuo a svolgere un'attività lucrativa. Posso farmi pagare la prestazione di libero passaggio in un momento successivo?**

La prestazione di libero passaggio diventa esigibile al più tardi al compimento del 70° anno di età, cinque anni dopo il raggiungimento dell'età di riferimento.

K. Pagamento in caso di invalidità

- 24. Posso richiedere il pagamento della mia prestazione di libero passaggio in caso di invalidità?**

È possibile solo se percepite una rendita di invalidità intera dall'Assicurazione federale per l'invalidità. Vale a dire, il vostro grado d'invalidità riconosciuto dall'Assicurazione federale per l'invalidità è almeno del 70%.

25. Cosa bisogna assolutamente considerare in caso di invalidità?

È importante accertare presso la precedente cassa pensioni se si ha diritto a una rendita dalla stessa. Può eventualmente convenire trasferire la vostra prestazione di libero passaggio alla vostra cassa pensioni precedente. Ciò può riflettersi sull'importo della rendita. Accertate comunque i vostri interessi in anticipo.

26. Cos'altro bisogna sapere a proposito del pagamento?

A questo proposito rimandiamo ai precedenti punti 15 e 16.

27. Cosa devo presentare se la mia prestazione di libero passaggio è inferiore a CHF 20'000?

Se desiderate il pagamento della vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:



- modulo «Pagamento in contanti per Invalidità < CHF 20'000» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia della carta d'identità o del passaporto della vostra coniuge o del vostro coniuge o della vostra partner o del vostro partner e copia dell'atto di matrimonio/unione domestica registrata
- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- copia della decisione AI vigente (possiamo accettare unicamente disposizioni di un ufficio AI svizzero)
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

28. Cosa devo presentare se la mia prestazione di libero passaggio è superiore a CHF 20'000?



Se desiderate il pagamento della vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Pagamento in contanti per Invalidità > CHF 20'000» interamente compilato e firmato con autenticazione/conferma della/e firma/e (notaio, comune)
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia dell'atto di matrimonio/dell'unione domestica
- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- se siete celibi/nubili, divorziati o vedovi oppure avete sciolto la vostra unione domestica: originale del certificato individuale di stato civile aggiornato (ottenibile presso il comune di appartenenza) risp. originale di un'altra certificazione ufficiale dello stato civile aggiornata
- copia della decisione AI vigente (possiamo accettare unicamente disposizioni di un ufficio AI svizzero)
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento

Potete fare autenticare la vostra firma presso un notaio. A seconda del Cantone, l'autenticazione è possibile anche presso altri pubblici uffici.

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

L. Pagamento in contanti in caso di avvio di un'attività lucrativa indipendente

29. Quali sono i requisiti sostanziali per ottenere un pagamento in contanti in caso di avvio di un'attività lucrativa indipendente?

Dovete esercitare la vostra attività lucrativa indipendente come attività principale e non siete più soggetti alla previdenza professionale obbligatoria

30. Cos'altro bisogna sapere a proposito del pagamento in contanti?

Rimandiamo ai precedenti punti da 15 a 16.

31. Cosa devo presentare se la mia prestazione di libero passaggio è inferiore a CHF 20'000?

Se desiderate il pagamento della vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Pagamento in contanti per attività indipendente < CHF 20'000» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia della carta d'identità o del passaporto della vostra coniuge o del vostro coniuge o della vostra partner o del vostro partner e copia dell'atto di matrimonio/unione domestica registrata
- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- conferma aggiornata della cassa di compensazione AVS attestante l'avvio di un'attività lucrativa indipendente
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

32. Cosa devo presentare se la mia prestazione di libero passaggio è superiore a CHF 20'000?



Se desiderate il pagamento della vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Pagamento in contanti per attività indipendente > CHF 20'000» interamente compilato e firmato con autenticazione/conferma della/e firma/e (notaio, comune)
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia dell'atto di matrimonio/dell'unione domestica
- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- se siete celibi/nubili, divorziati o vedovi oppure avete sciolto la vostra unione domestica: originale del certificato individuale di stato civile aggiornato (ottenibile presso il comune di attinenza) risp. originale di un'altra certificazione ufficiale dello stato civile aggiornata
- conferma aggiornata della cassa di compensazione AVS attestante l'avvio di un'attività lucrativa indipendente
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento

Potete fare autenticare la vostra firma presso una notaia o un notaio. A seconda del Cantone, l'autenticazione è possibile anche presso altri uffici pubblici.

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

M. Pagamento in contanti in caso di abbandono definitivo della Svizzera

33. Tra quali possibilità posso scegliere se abbandono definitivamente la Svizzera?

In caso di abbandono definitivo della Svizzera, potete percepire tutta o una quota della parte sovraobbligatoria della vostra prestazione di libero passaggio.

Nei successivi punti di questo capitolo scoprite se potete percepire tutta o solo una parte della vostra prestazione di libero passaggio e quali documenti necessitiamo di ricevere da voi per il pagamento.

Nota: In questo contesto, il Principato del Liechtenstein non viene considerato come Stato estero.

La previdenza professionale obbligatoria consta di una parte obbligatoria corrispondente alle prestazioni minime legali. Gli importi eccedenti le prestazioni minime legali costituiscono la parte sovraobbligatoria e rappresentano prestazioni supplementari della previdenza professionale obbligatoria.

34. Cos'altro devo sapere a proposito del pagamento?

A questo proposito rimandiamo ai precedenti punti 15 e 16.

35. In quali casi posso percepire la mia intera prestazione di libero passaggio?

Potete percepire la vostra intera prestazione di libero passaggio se:

- vi siete trasferiti in un paese UE/AELS prima del 1° giugno 2007; oppure
- vi siete trasferiti in un paese UE/AELS dopo il 31 maggio 2007 e in questo paese non siete soggetti all’obbligo di assicurazione sociale; oppure
- vi siete trasferiti in Romania o Bulgaria prima del 1° giugno 2009; oppure
- vi siete trasferiti in Romania o Bulgaria dopo il 31 maggio 2009 e in questo paese non siete soggetti all’obbligo di assicurazione sociale; oppure
- vi siete trasferiti in Croazia prima del 1° gennaio 2017; oppure
- vi siete trasferiti in Croazia dopo il 31 dicembre 2016 e in questo paese non siete soggetti all’obbligo di assicurazione sociale; oppure
- avete abbandonato definitivamente la Svizzera e vi siete trasferiti in un paese non UE/non AELS (la Gran Bretagna non fa più parte dell’UE dal 1° gennaio 2021).

Nota: essere soggetti all’obbligo di assicurazione sociale significa continuare a essere assicurati obbligatoriamente per i casi previdenziali di vecchiaia, decesso e invalidità nel paese d’immigrazione ai sensi dell’ordinamento ivi vigente.

36. Cosa devo presentare se posso percepire la mia intera prestazione di libero passaggio e il pagamento in contanti è inferiore a CHF 20'000?



Se desiderate il pagamento della vostra intera prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Pagamento in contanti intero per trasferimento all'estero < CHF 20'000» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia della carta d'identità o del passaporto della vostra coniuge o del vostro coniuge o la vostra partner o il vostro partner e copia dell'atto di matrimonio/unione domestica registrata
- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- copia della conferma di notifica di partenza dell'ultimo comune di domicilio in Svizzera risp. dell'annullamento del permesso per frontalieri
- originale del certificato di domicilio aggiornato
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento



Se vi siete trasferiti in un paese UE/AELS (la Gran Bretagna non fa più parte dell'UE dal 1° gennaio 2021) dopo il 31 maggio 2007 o in Romania o Bulgaria dopo il 31 maggio 2009 o in Croazia dopo il 1° gennaio 2017, necessitiamo di ricevere da voi il seguente documento:

- conferma del Fondo di garanzia attestante che non siete soggetti all'obbligo dell'assicurazione sociale nel paese d'immigrazione

Il modulo di richiesta per la conferma del Fondo di garanzia è disponibile su www.verbindungsstelle.ch. Compilate interamente la richiesta, firmatela e inviatela al seguente indirizzo: Organismo di collegamento Fondo di garanzia LPP, Ufficio di Direzione, Eigerplatz 2, Casella postale 1023, 3000 Berna 14. Riceverete quindi la conferma da parte del Fondo di garanzia, che vi chiediamo di inviarci.

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

37. Cosa devo presentare se posso percepire la mia intera prestazione di libero passaggio e il pagamento in contanti è superiore a CHF 20'000?

Se desiderate il pagamento della vostra intera prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:



- modulo «Pagamento in contanti intero per trasferimento all'estero > CHF 20'000» interamente compilato e firmato con autenticazione/conferma della/e firma/e (notaio, comune)
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia dell'atto di matrimonio/dell'unione domestica
- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- se siete celibi/nubili, divorziati o vedovi oppure avete sciolto la vostra unione domestica: originale del certificato individuale di stato civile aggiornato (ottenibile presso il comune di appartenenza) risp. originale di un'altra certificazione ufficiale dello stato civile aggiornata
- copia della conferma di notifica di partenza dell'ultimo comune di domicilio in Svizzera risp. della cancellazione del permesso per frontalieri
- originale del certificato di domicilio aggiornato
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento

Se vi siete trasferiti in un paese UE/AELS (la Gran Bretagna non fa più parte dell'UE dal 1° gennaio 2021) dopo il 31 maggio 2007 o in Romania o Bulgaria dopo il 31 maggio 2009 o in Croazia dopo il 1° gennaio 2017, necessitiamo di ricevere da voi il seguente documento:



- conferma del Fondo di garanzia attestante che non siete soggetti all'obbligo di assicurazione sociale nel paese d'immigrazione

Il modulo di richiesta per la conferma del Fondo di garanzia è disponibile su www.verbindungsstelle.ch. Compilate interamente la richiesta, firmatela e inviatela al seguente indirizzo: Organismo di collegamento Fondo di garanzia LPP, Ufficio di Direzione, Eigerplatz 2, Casella postale 1023, 3000 Berna 14. Riceverete quindi la conferma da parte del Fondo di garanzia, che vi chiediamo di inviarci.

Potete fare autenticare la vostra firma presso un notaio. A seconda del Cantone, l'autenticazione è possibile anche presso altri pubblici uffici.

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti

38. In quali casi non posso percepire la mia intera prestazione di libero passaggio ma solo la parte sovraobbligatoria?

Questo si verifica nei seguenti casi:

- vi siete trasferiti in un paese UE/AELS (la Gran Bretagna non fa più parte dell'UE dal 1° gennaio 2021) dopo il 31 maggio 2007 e in questo paese siete soggetti all'obbligo di assicurazione sociale; oppure
- vi siete trasferiti in Croazia dopo il 31 dicembre 2016 e in questo paese siete soggetti all'obbligo di assicurazione sociale; oppure
- vi siete trasferiti in Romania o Bulgaria dopo il 31 maggio 2009 e in questo paese siete soggetti all'obbligo di assicurazione sociale.

Nota: essere soggetti all'obbligo di assicurazione sociale significa continuare a essere assicurati obbligatoriamente per i casi previdenziali di vecchiaia, decesso e invalidità nel paese d'immigrazione ai sensi dell'ordinamento ivi vigente.

39. Cosa devo presentare se posso percepire solo la parte sovraobbligatoria della mia prestazione di libero passaggio e la prestazione di libero passaggio totale è inferiore a CHF 20'000?

Se potete percepire solo la parte sovraobbligatoria della vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il [modulo web](#) o spediteci per posta i seguenti documenti:



- modulo «Pagamento in contanti sovraobbligatorio per trasferimento all'estero < inferiore a CHF 20'000» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia della carta d'identità o del passaporto del/della vostro/a coniuge o partner e copia dell'atto di matrimonio/unione domestica registrata

- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- copia della conferma di notifica di partenza dell'ultimo comune di domicilio in Svizzera risp. della cancellazione del permesso per frontalieri
- originale del certificato di domicilio aggiornato
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

40. Cosa devo presentare se posso percepire solo la parte sovraobbligatoria della mia prestazione di libero passaggio e la prestazione di libero passaggio totale è superiore a CHF 20'000?

Se potete percepire solo la parte sovraobbligatoria della vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il [modulo web](#) o spediteci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Pagamento in contanti sovraobbligatorio per trasferimento all'estero > CHF 20'000» interamente compilato e firmato con autenticazione/ conferma della/e firma/e (notaio, comune)
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia dell'atto di matrimonio/dell'unione domestica
- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- se siete celibi/nubili, divorziati o vedovi oppure avete sciolto la vostra unione domestica: originale del certificato individuale di stato civile aggiornato (ottenibile presso il comune di appartenenza) risp. originale di un'altra certificazione ufficiale dello stato civile aggiornata
- copia della conferma di notifica di partenza dell'ultimo comune di domicilio in Svizzera risp. della cancellazione del permesso per frontalieri

- originale del certificato di domicilio aggiornato
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento

Potete fare autenticare la vostra firma presso un notaio. A seconda del Cantone, l'autenticazione è possibile anche presso altri pubblici uffici

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

N. Pagamento in contanti di prestazioni di libero passaggio per importo esiguo

41. **Quando un importo può essere considerato esiguo in relazione a una prestazione di libero passaggio?**

Si parla di importo esiguo se la vostra prestazione di libero passaggio è inferiore al vostro contributo annuale presso la vostra precedente cassa pensioni.

42. **Cos'altro devo considerare per il pagamento in contanti?**

Rimandiamo ai precedenti punti 15 e 16.

43. **Cosa devo presentare se desidero richiedere il pagamento in contanti della mia prestazione di libero passaggio per importo esiguo?**

Se desiderate il pagamento in contanti della vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il [modulo web](#) o spediteci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Pagamento in contanti conti di importo esiguo» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia della carta d'identità o del passaporto della vostra coniuge o del vostro coniuge o della vostra partner o del vostro partner e copia dell'atto di matrimonio/unione domestica registrata

- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento dell'unione domestica passata in giudicato
- conferma della cassa pensioni che ha trasferito a noi la prestazione di libero passaggio attestante che la vostra prestazione di libero passaggio è inferiore al contributo annuale da voi precedentemente versato
- coordinate bancarie del vostro conto privato (incl. IBAN e codice SWIFT) o polizza di versamento

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

O. Pagamento per la promozione della proprietà d'abitazioni

44. Quali sono le mie possibilità nel quadro della promozione della proprietà d'abitazioni?

Ci sono due possibilità:

- il prelievo anticipato dell'intera o di una parte della vostra prestazione di libero passaggio
- la costituzione in pegno dell'intera o di una parte della vostra prestazione di libero passaggio

45. Fino a quando posso richiedere un pagamento finalizzato alla promozione della proprietà d'abitazioni?

Potete costituire in pegno o prelevare anticipatamente la prestazione di libero passaggio per finanziare la proprietà d'abitazioni fino a cinque anni prima del raggiungimento dell'età di riferimento.

46. Cos'altro bisogna sapere a proposito della promozione della proprietà d'abitazioni?

La Fondazione dichiara i pagamenti effettuati nel quadro della promozione della proprietà d'abitazioni all'Amministrazione federale delle contribuzioni.

Se siete domiciliati all'estero, a partire da pagamenti di CHF 1'000 viene trattenuta l'imposta alla fonte e versata all'autorità fiscale.

Nel quadro della promozione della proprietà d'abitazioni, la Fondazione istituto collettore LPP addebita delle spese che ammontano a CHF 400 per il prelievo anticipato e la realizzazione del pegno e a CHF 200 per la costituzione in pegno.

Per maggiori informazioni sulla promozione della proprietà d'abitazioni mediante fondi della previdenza professionale rimandiamo al «Promemoria PPA» sul nostro sito web www.aeis.ch. Raccomandiamo di leggere il promemoria.

47. Cosa devo considerare prima di chiedere di avvalermi della promozione della proprietà d'abitazioni?

Potete prelevare anticipatamente risp. costituire in pegno la vostra prestazione di libero passaggio anche per l'acquisto o l'ammortamento di un prestito ipotecario oppure per la costruzione di case unifamiliari o appartamenti di proprietà ad uso proprio. Il pagamento non viene effettuato direttamente a voi ma esclusivamente a un conto ipotecario/di costruzione o sul conto della venditrice o del venditore risp. del costruttore.

L'importo minimo per un prelievo anticipato è di CHF 20'000. Per l'acquisto di quote di partecipazione di cooperative di costruzione d'abitazioni non esiste alcun importo minimo.

Dopo i 50 anni potete prelevare la prestazione di libero passaggio disponibile all'età di 50 anni ovvero la metà della prestazione di libero passaggio accumulata fino a quel momento per l'acquisto di proprietà d'abitazioni ad uso proprio. Precedentemente, potete costituire in pegno o prelevare anticipatamente un importo pari anche all'intera prestazione di libero passaggio.

Per il prelievo anticipato o la costituzione in pegno della vostra prestazione di libero passaggio necessitiamo il consenso della vostra coniuge o del vostro coniuge o della vostra partner o del vostro partner in unione domestica registrata e le firme devono essere autenticate.

48. Cosa devo presentare se desidero un prelievo anticipato della prestazione di libero passaggio?



Se desiderate prelevare anticipatamente la vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Promozione della proprietà d'abitazioni: prelievo anticipato» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

49. Cosa devo presentare se desidero un prelievo anticipato della prestazione di libero passaggio appositamente per una ristrutturazione?



Se desiderate prelevare anticipatamente la vostra prestazione di libero passaggio, in particolare per una ristrutturazione che determini un aumento di valore, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Promozione della proprietà: prelievo anticipato» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

50. Cosa devo presentare se desidero costituire in pegno la prestazione di libero passaggio?



Se desiderate costituire in pegno la vostra prestazione di libero passaggio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Promozione della proprietà d'abitazioni: costituzione in pegno» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

51. Cosa devo presentare se desidero un prelievo anticipato per l'acquisto di quote di partecipazione di cooperative di costruzione d'abitazioni o di una proprietà abitativa per uso proprio?

Se desiderate prelevare anticipatamente la vostra prestazione di libero passaggio per l'acquisto di quote di partecipazione di cooperative di costruzione d'abitazioni o di una proprietà abitativa per uso proprio, inviateci i vostri dati tramite il modulo web o spediteci per posta i seguenti documenti:



- modulo «Promozione della proprietà d'abitazioni: prelievo anticipato» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

P. Dichiarazione di attuabilità in caso di divorzio o scioglimento di un'unione domestica registrata

52. Quando necessario di una dichiarazione di attuabilità?

In caso di divorzio o scioglimento di un'unione domestica registrata in tribunale, la prestazione di libero passaggio accumulata durante il matrimonio fino all'avvio della procedura di divorzio o durante l'unione domestica registrata fino al promovimento della procedura di scioglimento viene divisa in linea di principio a metà tra i coniugi o i partner in unione domestica registrata.

Per consentire al tribunale di deliberare sulla divisione della prestazione di libero passaggio dovete recapitare al tribunale una dichiarazione di attuabilità rilasciata dalla Fondazione recante i dati necessari.

53. Cosa devo presentare se necessito di una dichiarazione di attuabilità?

Se la Fondazione istituto collettore LPP deve verificare per voi l'attuabilità della divisione in caso di divorzio o di scioglimento di unione domestica registrata, necessitiamo di ricevere da voi i seguenti documenti:



- modulo «Attuabilità della divisione in caso di divorzio/scioglimento dell'unione domestica» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- copia del vostro atto di matrimonio/atto dell'unione domestica
- conferma del tribunale in merito alla data del promovimento della procedura di divorzio o di scioglimento dell'unione domestica

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

Q. Caso di decesso

54. Posso nominare una beneficiaria o un beneficiario della mia prestazione di libero passaggio in caso di mio decesso?

Sì, questo è possibile nei limiti di quanto stabilito nel «Regolamento sulla tenuta dei conti di libero passaggio».

Informazioni più dettagliate sul Regolamento sono disponibili sul nostro sito web www.aeis.ch.

A tale proposito rimandiamo al punto 55 successivo.

55. Cosa succede alla prestazione di libero passaggio di una persona deceduta?

In caso di decesso, la prestazione di libero passaggio viene pagata alla persona avente diritto ai sensi del Regolamento sulla tenuta dei conti di libero passaggio.

56. Cosa bisogna considerare in caso di decesso?

È importante che gli aventi diritto accertino presso la precedente cassa pensioni della persona deceduta se hanno diritto a una rendita dalla stessa. È conveniente trasferire la prestazione di libero passaggio alla cassa pensioni precedente. Ciò può riflettersi sull'importo della rendita. Accertate comunque con esattezza i vostri interessi in anticipo.

57. Cos'altro bisogna sapere a proposito del caso di decesso?

La prestazione di libero passaggio viene pagata solo sotto forma di capitale. Non è possibile percepire una rendita.

Il regolamento prevede che la prestazione di libero passaggio in caso di decesso venga pagata in parti uguali alle persone aventi diritto appartenenti a una stessa categoria.

I diritti derivanti da questa prestazione di libero passaggio non rientrano né nella massa ereditaria né nella massa fallimentare se la titolare del conto deceduta o il titolare del conto deceduto non aveva ancora 70 anni, ovvero la prestazione di libero passaggio non era ancora esigibile.

I pagamenti superiori a CHF 5'000 vengono dichiarati all'Amministrazione federale delle contribuzioni.

Se la persona beneficiaria è domiciliata all'estero, i pagamenti a partire da CHF 1'000 sono soggetti all'imposta alla fonte, che viene inoltrata direttamente alle autorità fiscali.

58. Chi ha diritto a percepire la prestazione di libero passaggio in caso di decesso?

La cerchia delle persone aventi diritto è disciplinata nel «Regolamento sulla tenuta dei conti di libero passaggio».

Il regolamento è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

59. Cosa devo presentare per richiedere la prestazione di libero passaggio in caso di decesso?

Affinché la Fondazione possa sciogliere il conto di libero passaggio della persona deceduta e pagare la prestazione di libero passaggio alla/e persona/e avente/i diritto, necessitiamo da voi i seguenti documenti:



- modulo «Notifica di decesso» interamente compilato e firmato
- copia dell'atto di morte
- copia del libretto di famiglia aggiornato o dell'atto di famiglia
- copia del certificato ereditario o di un elenco ufficiale degli eredi in caso di rinuncia all'eredità

- coordinate bancarie aggiornate (incl. IBAN e codice SWIFT) della/e persona/e avente/i diritto
- dati delle persone beneficiarie

Il modulo è disponibile sul nostro sito web www.aeis.ch.

Ci metteremo in contatto con voi qualora necessitassimo di ulteriori dati e documenti.

R. Modifica dei dati personali

60. Cosa devo presentare se il mio indirizzo è cambiato?



Per comunicarci un cambiamento di indirizzo, vi preghiamo di trasmetterci i vostri dati mediante il modulo web o di spedirci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Modifica dati personali» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto

Questi moduli sono disponibili sul nostro sito web www.aeis.ch.

61. Cosa devo presentare se il mio stato civile è cambiato?



Per comunicarci una cambiamento del vostro stato civile, vi preghiamo di trasmetterci i vostri dati mediante il modulo web o di spedirci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Modifica dati personali» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- se siete sposati o vivete in unione domestica registrata: copia dell'atto di matrimonio/dell'unione domestica registrata
- se siete divorziati o avete sciolto l'unione domestica registrata: copia integrale della sentenza di divorzio/di scioglimento passata in giudicato
- se siete vedove/i: copia dell'atto di morte della coniuge o del coniuge o della partner o del partner

Questi moduli sono disponibili sul nostro sito web www.aeis.ch.

62. Cosa devo presentare se il mio nome è cambiato?



Per comunicarci una modifica del nome, vi preghiamo di trasmetterci i vostri dati mediante il modulo web o di spedirci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Modifica dati personali» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- copia di un documento ufficiale attestante la modifica del nome

Questi moduli sono disponibili sul nostro sito web www.aeis.ch.

63. Cosa devo presentare se ho cambiato sesso?



Per comunicarci un cambiamento di sesso, vi preghiamo di trasmetterci i vostri dati mediante il modulo web o di spedirci per posta i seguenti documenti:

- modulo «Modifica dati personali» interamente compilato e firmato
- copia della vostra tessera AVS
- copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto
- copia di un documento ufficiale attestante la modifica del nome

Questi moduli sono disponibili sul nostro sito web www.aeis.ch.

S. Procure

64. Di cosa necessita la Fondazione istituto collettore LPP per poter rivelare informazioni a terzi?

In questo caso necessitiamo la vostra procura (per informazioni) scritta con la vostra firma, dalla quale si evidenzia che siamo autorizzati a fornire informazioni incondizionatamente. Per mezzo di questa procura ci autorizzate a fornire a un mandatario informazioni per iscritto e a consentire di visionare atti, ad esempio a stampare il vostro dossier e a recapitarlo alla persona da voi nominata. Questa procura non autorizza il soggetto terzo a eseguire atti legalmente validi per vostro conto.

65. Di cosa necessita la Fondazione istituto collettore LPP per consentire a un terzo di rappresentarmi legalmente?

In questo caso necessitiamo di una procura (generale) scritta con la vostra firma. Da questa procura deve risultare che la persona da voi incaricata può eseguire tutti gli atti eseguibili nel quadro di una rappresentanza legale per vostro conto.

Una eventuale tutrice o un eventuale tutore deve altresì inviarci una copia della sua nomina, il cosiddetto atto di nomina.

T. Organizzazioni Partner

66. Utilizzo del web per l'apertura online di conti di libero passaggio

Solo istituti di previdenza e fondazioni di libero passaggio possono registrare conti di libero passaggio online. Per ragioni legali, questa procedura non è consentita a tutti gli altri soggetti o uffici.

Esistono due possibilità per aprire un conto di libero passaggio online:

- richieste online con pagamenti individuali
- richieste online con pagamenti collettivi

È possibile avvalersi di entrambe le possibilità tramite lo stesso link. Il link è disponibile anche sul nostro sito web www.aeis.ch.

In relazione ai dati si prega di ricordare quanto segue:

- i dati a noi trasmessi sono vincolanti ai sensi delle CGC.
- il nostro sistema di elaborazione dati acquisisce automaticamente i dati trasmessi.
- non siamo in grado di e non siamo autorizzati a modificare i dati trasmessi al momento dell'acquisizione.
- i dati trasmessi si intendono completi e corretti.
- la Fondazione istituto collettore LPP non indaga sulla completezza e sull'esattezza dei dati ad essa trasmessi.
- per motivi di revisione contabile, la Fondazione non è tenuta a richiedere eventuali indicazioni mancanti.

Dopo aver ricevuto i dati vi inviamo un'e-mail con un prospetto completo dei dati registrati. Elaboriamo i dati solo dopo un corrispondente pagamento in entrata.

67. Piattaforma di scambio di dati tramite Web Service per la trasmissione di dati di uscita tra istituti di previdenza e/o istituti di libero passaggio

Dopo essersi consultata con l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, nel 2009 la Fondazione istituto collettore LPP ha elaborato una proposta di standardizzazione per un formato di dati. Nell'arco di sei mesi – a cavallo tra il 2009 e il 2010 – e in seguito a un giro di consultazioni con una selezione di istituti di previdenza, è emerso uno scambio di dati generale che trasmette i dati in uscita in modo automatizzato e possibilmente senza errori.

Le specifiche settoriali e tecniche con esempi di implementazione per la lettura e la scrittura dell'interfaccia XML in JAVA sono scaricabili dal nostro sito web a questo [link](#).

La Fondazione offre inoltre una piattaforma di scambio di dati tramite Web Service per la trasmissione di dati di uscita tra gli istituti di previdenza e/o gli istituti di libero passaggio.

Gli istituti di previdenza e gli istituti di libero passaggio affiliati possono trasmettere su questa piattaforma dati di uscita a tutti gli istituti di previdenza e gli istituti di libero passaggio affiliati – opzionalmente anche tramite posta a tutti gli istituti di previdenza e gli istituti di libero passaggio non affiliati.

È così possibile scambiare tutti i dati di uscita con una soluzione tecnica.

Per informazioni tecniche sulla piattaforma di scambio di dati rimandiamo al [link](#). Il link è disponibile anche sul nostro sito web www.aeis.ch.

Contatti

Stiftung Auffangeinrichtung BVG

Standort Deutschschweiz
Elias-Canetti-Strasse 2
Postfach
8050 Zürich
Tel +41 (0)41 799 75 75

Fondation institution supplétive LPP

Agence régionale de la Suisse romande
Boulevard de Grancy 39
Case postale 660
1006 Lausanne
Tél +41 (0)21 340 63 33

Fondazione istituto collettore LPP

Agenzia regionale della Svizzera italiana
Viale Stazione 36
Casella postale
6501 Bellinzona
Tel +41 (0)91 610 24 24

www.aeis.ch

Poiché per l'elaborazione dei vostri incarichi necessitiamo sempre del documento con la vostra firma, vi preghiamo gentilmente di recapitarci i vostri moduli di richiesta e allegati a mezzo posta, fatta eccezione per le richieste mediante i moduli web. Per ragioni organizzative non teniamo alcuna corrispondenza via e-mail. Tenete sempre a portata di mano il numero del vostro conto di libero passaggio e il vostro numero d'assicurazione sociale quando ci contattate telefonicamente. In questo modo potremo fornirvi una consulenza efficiente.

Compliance

La Fondazione si muove in un contesto normativo molto esigente e delicato. I requisiti giuridici a cui gli istituti di previdenza professionale devono sottostare aumentano costantemente. Come pure le esigenze etiche della società.

L'obiettivo principale è la tutela degli interessi delle persone assicurate e beneficiarie di rendite nell'ambito della previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità. Per noi è normale rispettare e attenerci alle leggi e alle prescrizioni.

Applichiamo le disposizioni di legge basandoci sulle istruzioni e sulle direttive interne. Le nostre collaboratrici e i nostri collaboratori si sono impegnati, anche per contratto, ad osservare le disposizioni d'integrità e di lealtà, a tenere conto della protezione dei dati e a dare la massima priorità al corretto svolgimento dell'attività.

Partner

Qui trovate indicazioni e link ai nostri partner, che saranno lieti di assistervi.

Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS)

Il sito web dell'UFAS contiene ampie informazioni sulle assicurazioni sociali svizzere.

www.bsv.admin.ch

Ufficio centrale del 2° pilastro

L'Ufficio centrale del 2° pilastro è l'interlocutore di riferimento per persone alla ricerca di averi di libero passaggio.

www.zentralstelle.ch

Organismo di collegamento

Se le lavoratrici e i lavoratori dipendenti lasciano definitivamente la Svizzera per stabilirsi in un paese UE/AELS richiedendo il pagamento in contanti della prestazione di libero passaggio potete rivolgervi all'organismo di collegamento per accertare l'obbligo di assicurazione sociale nel nuovo domicilio.

www.verbindungsstelle.ch

Organismo di vigilanza

Commissione di alta vigilanza (CAV)

La Fondazione istituto collettore LPP (AEIS) è sottoposta alla vigilanza della CAV.

www.oak-bv.admin.ch